



Seminar Manuskrip Islam

1-2 Mac, 2004
Pusat Persidangan Antarabangsa
Negara Brunei Darussalam



Tema
**MANUSKRIP ISLAM:
KEPENTINGAN DAN PENYEBARAN**

Mushaf Al-Maghribat Qadim Mubasamatuz

Oleh:

Dr. Asyraf Muhammad Fu'ad Thal'at

Anjuran:

**Jabatan Perdana Menteri
Negara Brunei Darussalam**

Kelolaan:

**Jabatan Mufti Kerajaan
Jabatan Perdana Menteri**

Tempat:

**Dewan Persidangan Utama
Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas
Negara Brunei Darussalam.**

Pada:

Bismillahir-Rahmanir-Raheem

In the Name of Almighty Allah, the Most Beneficent, the Most Merciful

All praise and thanks are due to Allah, and peace and blessings be upon the most noble messenger, our master Muhammad, his family and companions.

The Noble Qur'an is a book by which Allah has sealed all previous books. It was revealed to the Prophet Muhammad who was the seal of all other Prophets, to become the basis of the religion which sealed all other religions. It is the Creator's constitution for the benefit of creatures, and contains the divine law to guide people, which comprises all legalities, advancement, and happiness. The Qur'an was the Prophet's great miracle. It was a proof and a witness in this world on his prophethood. It speaks about his message and is evidence of his truthfulness and honesty. The Qur'an is the best resource of our religion and Islam depends upon it in its belief system, worship, legal, moral and ethical matters, story and narratives, and sciences and other knowledge. It is the greatest prop of maintaining and protecting the Arabic language, and forms the foundation of the Arabic language sciences. The Qur'an, on the whole, is the motivating factor that changed the entire world. It moved the boundaries of kingdoms, changed the course of history, saved the stumbled humanity, and in a sense created the world anew. For all this, the Qur'an was held in the highest level of care by the Prophet and his companions, and those who followed them until today. This care has taken different forms : sometimes it relates to the Qur'an's pronunciation and recitation, at other times to its wording and miraculous, the writings and orthography, and/or to its interpretation and meaning , etc.

Scholars have specialized, by undertaking research and writing numerous publications, in each of these fields. They competed with each other in these vast Qur'anic fields until the Islamic library was abounding with this great heritage from our forefathers and master scholars. This wealth was and is still considered the pride by which we are challenging nations of the earth, and by which we confute the followers of other sects and religions, in each time and place.

For this reason we have a variety of classifications and valuable books and encyclopedias on what we call : the science of recitation (Tajweed) , science of readings (Qiraat), science of Othmanic orthography (Ar-Rasm Al-Othmani) , science of exegesis (Tafseer), science of abrogation and abrogated (An-Nasekh wal-Mansukh) , science of meaning of special words in the Qur'an (Gharib Al-Qur'an), science of the miraculous Qur'an (Ie'jaz Al-Qur'an), science of syntax of the Qur'an (Ie'rab Al-Qur'an), and so on from other religious and Arabic sciences, which is considered in fact the greatest achievement known in the history to protect a book that is the master of all books. This continuous achievement is the new miracle as Allah (s.w.t) says : "We have, without doubt, sent down the Message; and We will assuredly guard it " (Qur'an, 15:9).

Allah (s.w.t) graces a great number of moslem scholars, kings and sultans, to show them the importance of such books, and motivates them to possess and look after copies of them. There is no doubt that the desire to collect books is considered a noble and a personal task, especially if there is among them the noble Book of Allah. The following are a number of moslem scholars, kings and sultans who were famous for their book collections:

- Al-Imam al-Hafiz abu al-Alaa' al-Hassan bin Ahmad al-Hamadzani al-Ataar (d. 569H) sold his own house in Hamadzan and traveled to Baghdad on foot to buy an important book that he didn't have. He used to carry his books on his back while he traveled.
- Sheikhul al-Islam abu Tahir Ahmad bin Muhammad as-Selafi (d. 576H) spent all what he earned on books, until he collected a great number of them, which was seldom possessed by scholars in this world, at that time.
- Al-Imam al-Mufassir Sharaf al-Din Muhammad bin Abdellah al-Marsi (d. 655H) collected so many valuable books, that when he died scholars came from all places to buy his books. Since they were so many, they were sold out only after one year.
- When al-Imam Noor ad-Din Ali bin Jaber died in Cairo in 725H, 6000 volumes were found in his collection.
- Imam of Arabic language, Majd ad-Din Muhammad bin Yaqub al-Fayruzaabadi (d. 817H) the author of "*al-Qamus al-Muheet*" never traveled without carrying a large amount of books with him.
- The Ummyyaht prince, Khalid bin Yazid bin Muawuyah bin abi Sufyan (d. 90H) also had an extensive book collection.
- Caliph Abdullah bin Muhammad abu Jaafar al-Mansur al-Abbasi (d. 158H) also had an extensive book collection.

- The well-known Abbasi Caliph Harun ar-Rashid bin Muhammad al-Mahdi bin abi Jaafar al-Mansur (d. 193H), built *Bait al-Hikmah* (the House of Wisdom) in Baghdad, a center devoted to books.
- His son who succeeded him, al-Ma'mun al-Abbasi Abdullah bin Harun ar-Rashid (d. 218H) followed his father and increased the collection until he carried to Baghdad, an amount equal to 100 camels load of books.
- The desire to collect books was spread throughout Baghdad in an attempt to emulate al-Ma'mun, and the noble members of the community, did not hesitate to spend money in this regard, for example: Al-Fath bin Khaqan (d. 247H), the Wazir (vizier) of al-Mutawakkil bi-Allah al-Abbasi Jaafar bin Muhammad bin Harun ar-Rashid (d.247H) had established a great library , also Wazir of Al-Watheq bi-Allah al-Abbasi Harun bin Muhammad bin Harun ar-Rashid (d. 232H) used to spend 30,000 dinar every month to translate and reproduce books.
- Abu Mansur al-Tha'alebi Abd al-Malik bin Muhammad al-Adeeb al-Mua'rikh (d. 429H) mentioned that there was no house among the Abbasi princes houses was packed with books compared to the house of Saiful-Dawlah Ali bin Abdallah bin Hamdan al-Hamdani (d. 356H) who financially supported the well-known Arab philosopher Aba Nasr al-Farabi Muhammad bin Muhammad bin Tarkhan (d. 339H) until his death.
- Al-Mustansir bi-Allah al-Umawi al-Hakam bin Abd al-Rahman an-Naser (d. 366H) whose title was Amir-ul-Mua'mnin, the Sultan of Qurthoba in Andalusia and the son of its Sultans , should received all the credit for the scientific

advancement in Andalusia. He used to send men among the traders to other countries to buy books. He would accustom them to send them money to buy them, until he brought to Andalusia what they would never have been accustomed to before. It has been said that his library accommodated 400,000 volumes, and was reported that he sent to obtain a copy of the book (al-Aghani) from its author Abi al-Faraj al-Asfahani Ali bin al-Hussain (d. 356H) who spent fifty years to collect the book. He also sent him 1000 dinar from pure gold, and al-Asfahani sent him a copy of the book before taking it to Iraq. This Sultan had collected in his extensive house the proficientes in reproducing books, with skill in vowelization and in binding. It was gathered in Andalusia at that time bounties of books that never had been collected before him and after him except what it was said about al-Naser li-Din-Allah al-Abbasi Ahmad bin al-Mustadi' a bi-Amr-Allah al-Hassan (d. 622H).

- The library of the Andalusian Caliphs after that had 600,000 volumes.
- The books of al-Sahib Ismail bin Abaad ad-Dailami (d. 385H) were equal to 400 camels load weight.
- The library of the Caliph al-Aziz-bi-Allah Nezar bin Maad al-Fatemi (d. 386H) contained more than 18,000 books.
- The Sultan of "Bukhara" Nouh bin Mansur as-Samani (d. 387 H) had established a big library. Ibn Sina al-Hussain bin Abdellah (d. 428H) mentioned that he had entered it and found it marvelous and unequalled.

- The library of the Caliph al-Jalis bin Abd al-Qawi carried more than 200,000 volumes.
- When al-Kadi al-Fadhel Abd ar-Rahim bin Ali (d. 596H) established the school of Fadheliyyah in Cairo he brought 100,000 volumes into it.
- Ibn Khldun Abd ar-Rahman bin Muhammad (d. 808H) mentioned that the noble Wazir Aba al-Hasan Ali bin Yousuf al-Qefti (d. 646H) the author of the book (Inbah ar-Ruwah a la Anbah an-Nuhah), had a book collection that can not be described. His library was equal to 50,000 dinar at his time. He didn't prefer anything in the world to it, and he didn't have a house or a wife.
- Amin ad-Dawlah abu Yahya as-Samarri possessed 100,000 volumes in his house.
- The books of al-Wakidi (of the ninth century) could full 600 boxes which needed 120 camels to carry them.
- The Sultan Shah Jihan al-Hindi was infatuated with books. After him Adil Shah and Qutub Shah, founded many libraries in India.
- Among the famous Sultans whom were renown for obtaining books was the Othmani Sultan Ba-Yazid Khan bin as-Sultan Muhammad al-Fateh (d. 918H), who used to know calligraphy and look after writings and books. If he came to know of a book that he didn't have, he would sent some of his writers to transcribe it, no matter in which country it was located, and no matter how much it cost. His wealthy library still exists in Istanbul, Turkey.

- Among those who followed the path of these noble people in our modern time is His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, the Sultan and Yang Di-Pertuan of Negara Brunei Darussalam, whom Allah (s.w.t) graced to collect and obtain copies of the noble Qur'anic manuscripts and other books of Islamic sciences. He spent a considerable amount of resources, obtaining his personal collection, approximately 300 Qur'anic manuscripts from around the world : the Arab east, Arab west , Iran , India , Jawa and others. In general, these manuscripts differ in their size, design, type of calligraphy, and decoration. Some of them are scientifically valuable, while others have historical and technical merits, while still others contain a combination of these merits.
- This collection also contained more than 700 manuscripts from a variety of Islamic sciences. Some of them were written in the handwriting of their own authors, while for some other manuscripts there is no other copy in the world's libraries, as far as I know, and Allah (s.w.t) knows best.
- This collection, especially the noble Qur'anic manuscript and books division among them, is a valuable one, which is getting prepared for observers and researchers from different parts of the globe, to benefit from them, and Allah is the best guide to the right path.

An Old and Unique Qur'anic Manuscript from (Al-Maghreb)

In these pages, an old copy of the noble Qur'an which was found among His Majesty's collection, will be illustrated and analyzed. This noble Qur'an (*Mushaf*) referred to under the serial number AQ 176, is an old (*magrebi*) Qur'an, possibly dating to the tenth century of *Hijrah*.

This noble Qur'an was written according to the narration of (*Warsh*) reported from Imam Nafi'a al-Madani, in Maghrebi fluid and cursive calligraphy (*al-Khat al-Magrebi al-Mabsut al-Layyin*). This kind of calligraphy is an improvement of the non-fluid *Kufi* calligraphy (*al-Khat al-Kufi al-Yabes*). It was written in blackish brown ink with a fine reedy pen, on hard (thick) non-glossy *nabatiabi* papers (drived from plant). It was well and scientifically written, according to the narration of (*Warsh*). Many colors were well coordinated and utilized in it, in proper order, which will be discussed later in more details.

The existence of this part of the noble Qur'an starts from surat Maryam, ayat 34, in Section 16 to surat az-Zumar, ayat 3, in Section 23 ; and from surat ad-Dhariyat, ayat 19, in Section 27 , to the Basmalah of surat al-Mursalat in Section 29 ; and from surat al-Lail, ayat 13, in Section 30 , to surat al-Masad, ayat 3. These constitute about eleven Sections, written in sixty eight papers, each of which contains two pages, on each page there are sixteen lines. This *Mushaf* measures (20.2 X 28.3) cm. It has a simple hardcover, with a flap extending on the left side.

This noble Qur'an is of great historical and scientific value since it represents the (*Maghrebi School*) in its writing style, calligraphy, vowelisation, recitation and places to stop while reading. It was written in a beautiful (*Maghrebi*) writing style, clear and readable, in accordance with Othmanic orthography as chosen by al-Imam abu Amr Othman bin Saied ad-Dani (d. 444H) according to the narration of (Warsh) as reported from Imam Nafi'a al-Madani who was one of the ten known reciters. This is the famous narration of recitation in al-Maghreb al-Arabi (the Northwest African countries) and the surrounding region until today, even their Mushafs are printed according to it.

The words in this Mushaf are neatly vowelised using certain colours based on scientific method. Recitation stops (Waqf) are done according to the term of al-Imam abi Abdellah Muhammad bin abi Juma'h al-Habti al-Maghrebi (d. 930H).

Al-Khat Al-Yabis (Stiff , Non-Fluid Calligraphy) and Al-Khat Al-Layyin (Fluid or Cursive Calligraphy) :

The non-fluid calligraphy is a type of calligraphy in which the letters are written with a straight line that has an angle or several angles, which may force the writer to lift the pen from the line to write the following letter even it is connected to the previous one.

The fluid or cursive calligraphy is a development and improvement of the non-fluid calligraphy. Its letters are more like circles and curves, which helps to keep the pen movement straight forward.

The non-fluid calligraphy is mostly known as *al-Khat al-Kufi* because Kufah was the place in which it was improved and developed. The Kufi calligraphy was employed in writing of Mushafs mainly in the first three Hijrah centuries, until the appearance of the

cursive calligraphy (al-Layyin) of Mushafs among the Arabs of the East (Al-Mashreq Al-Arabi) during the fourth century of Hijrah, by al-Wazir al-Abbasi abi Ali Muhammad bin Ali bin Muqlah (d. 328H), Therefore this fluid style of writing existed among the Eastern Arabs Mushafs approximately two centuries before it was used by the Western Arabs (Al-Maghreb Al-Arabi) since it only appeared in the (Maghrebi) Mushafs during the sixth century Hijrah, and Allah knows best.

Main characteristics of the (Maghrebi) writing :

- The pen used in the (Maghrebi) style of writing is generally very sharp ending, as such the writing is quite fine and flowing in the same pattern.
- The (Maghrebi) letters often start with a dot, as in the *alif* and *noun* , and toothed letters.
- The (Maghrebi) writing is influenced by the non-fluid (Yabis) style of writing, since some letters are written in the individual separated shape although they are connected with previous letter in the same word. The writer must stop the pen in the word and start to draw the letter from its original end, as in the letters : (*dal*), (*dzal*), (*sad*), (*dhad*), (*tha'a*), (*zha'a*), (*qaf*) and (*lam alef*)
- They put one dot below the letter *fa'a*, and one dot on the top of the letter *qaf*, if they come at the beginning or the middle of a word, however, if they appear at the end of the word then there should be no dots.
- The dot of (*an-noun*) is also ignored if it comes at the end of the word.

Narration of Warsh in (Al-Maghreb) :

The most common method of reading among the people of (Maghreb) in the past, was that of al-Imam Hamzah bin Habib az-Zayyat al-Kufi (d. 156H), until another reading entered (Al-Maghreb) which is the narration of abi Saied Othman bin Saied al-Mesri, known as Warsh (d. 179H), which came from al-Imam Nafi'a bin Abd ar-Rahman al-Madani (d. 169H), via the way of abi Yakub Yousuf bin Amr al-Azraq (d. 240H). It entered (Al-Maghreb) by al-Imam al-Muqre' abi Abdellah Muhammad bin Omar bin Khaeroun al-Qayrawani (d. 306H), and then spread rapidly. It remains the most famous narration up until our present day.

Perhaps, one of the factors which helped to spread this narration was the development of the Maliki School of (*Fiqh*) at that time, as well as the fame of (Muwatta' *al-Imam Malik*) which was brought to (Al-Maghreb) by al-Imam abi Muhammad al-Ghazi bin Qais al-Umawi al-Qurtubi (d. 199H). Al-Muwatta' also had become a very well-known source. Al-Imam Malik studied the Qur'an with al-Imam Nafi'a, and testified that Nafi'a is a great scholar, and his reading is correct and accepted. It seems the people of (Al-Maghreb) accept whatever Imam Malik had accepted, whether it was in Islamic Jurisprudence (*fiqh*), Prophetic tradition (*hadith*), recitation (*al-qra'ah*), etc., including the rulings when to start and stop reading. Consequently their Mushafs follow the stops (Waqf) that were mentioned in the book (*Taqyyid Waqf al-Qur'an*) by al-Imam al-Habti (d. 930H), who also generally followed the stops of al-Imam Nafi'a, and Allah knows best.

Some Characteristics of the Warsh Narration (Oral)

- There are some rules which guide the narration of Warsh. We will mention some of them in general, but the details could be found in the books of recitation (*qira'at*).

Main Characteristics of the (Maghrebi) Mushafs (Oral)

- As far as the Qur'anic writing and vowelization are concerned, the people of al-Maghreb generally follow the method selected by al-Imam abu A mr Othman b in Saied ad-Dani (d. 444H), while in general the Arabs of the East (Al-Mashreq) follow the method selected by al-Imam abi Daoud Sulaiman bin Najah al-Umawi al-Andalusi (d. 496H). Therefore, the (Maghreb) Mushafs are characterized by special terminologies.

Other Characteristics found within this Qur'anic Manuscript

- Names of the surahs, either Makkiyah or Madaniyah are written in Kufi calligraphy with yellow ink outlined by black ink. Occasionally, in some surahs, the last word separates the title of the following surah. Sometimes, the title of a surah and the last word from the preceding surah are written in the same line. The writer has employed an elongated (Mim) before the letter (noun) in (al-basmalah) of every surah. Writing the names of surahs and (al-basmalah) in the manner described above is common in Maghrebi Mushafs of yesterday and today.
- In very few places, the continuation of some words extended beyond the margin.

- Some words are disconnected at the end of the line and are completed in the following line.
- There are no verse (ayat) separators in this Mushaf at all, hence there are no circles or symbols at the end of verses. This feature is found in several Maghrebi as well as Mashreqi Mushafs.
- A sign was put to show the ending of one eighth, one quarter, half and end of (*hizb*). This sign was made of few dots (3 or 4) placed after specific verses, and in the space opposite to it in the margin of the papers, written in Kufi calligraphy, is information indicating that the verse is the end of the eighth or the quarter and so on. The word or term (*hizb*) is specifically placed inside a decorated circle (*turrah*) coloured in simple watercolours.
- The places for prostration (*sajdah*) between the verses are determined by the previous sign (three dots), and the word (*sajdah*) is written in the margin of the paper in a decorated circle (*turrah*) with a triangular top (like a tear drop).
- This Mushaf was re-checked after it was completed. Words that were omitted were later inserted in between the lines or in the margins. Some places have been mended and written over by the original calligrapher or by some other persons.
- The writing style of this Qur'anic manuscript was dated to the tenth century of Hijrah as mentioned, and all its pages are designed without border lines around the content of the Qur'anic words. Bordering only appeared in the (Maghrebi) Qur'anic manuscripts at the beginning of the eleventh century Hijrah, and Allah knows best.

Colours Used in the Terminologies of this Qur'anic Manuscript:

This noble Qur'anic manuscript represents a historical era in the of employment diacritic marks and vowelisation. It employed both the rounded vowels (*an-naqt al-mudawar*) and the longitudinal vowels (*an-naqt al-mutawal*).

Round vowels refer to signs that are used as markings in the form of closed circles or dots. These signs are used in this Mushaf to denote (*hamzat al-qat'a al-muhaqaqh*) and (*hamzat al-qat'a al-musahhalah*), and also (*hamzat al-wasl*) and (*al-imalah*).

Long or elongated vowels are several signs formed from the (*madd*) letters, i.e. (*fathah*, *dammah*, and *kasrah*) and what was added later like the signs of (*shaddah*), (*madd*), and others. Some people named it : (*an-naqt al-mustateel*), while others referred to it as poetry's dots (*naqt as-shi'ar*).

Various colours are used to show the different functions of each round vowel found in this Mushaf according to what is mentioned in the well-known poem (*Maurid az-zhama'an fi rasm wa dabt al-Qur'an*) written by Al-Imam abu Abdellah Muhammad bin Muhammad bin Ibrahim al-Sharishi al-Andulusi al-Kharraz (d. 718H).

For example, the yellow dot resemble (*hamzat al-qat'a*), and if it is placed on the top of the (*alef*) it means that the hamzah is with (*fathah*), and if it is located in the middle of the (*alef*) it means that it is with (*dhammah*), and if it is under the (*alef*) it means that it is with (*kasrah*).

The red dot in the place of (*hamzah*) represents the soft hamzah (*al-hamzah al-musahhalah*).

The green dot functions as (*hamzat al-wasl*). The position of the green dote above the (*alef*) denotes that we start with (*fathah*), we start with (*dammah*) when the green dot is facing the middle of the (*alef*), and we start with (*kasrah*) when it is at the bottom.

The red dot under a letter means (*imalah*) of the (*fathah*) of this letter slightly towards (*al-kasrah*), which is known among the readers by (*al-imalah as-sughra*) or (*at-taqlil*) or (*imalah bayna-bayn*).

The longitudinal vowels (*an-naqt al-mutawal*) as in (*al-fathah*, *ad-dhammah*, *al-kasrah*) and what was added later like the signs of (*shaddah*), (*madd*), and others was all written in red ink. While the same ink of the Qur'anic words is used for (*naqt al-iejam*) i.e. the dotes which are used to differentiate between letters which have the same figure such as (*al-ba'a*) (*al-ta'a*) (*al-tha'a*), etc.

In this Qur'anic manuscript, the sign (*sah*) was used in orange colour to indicate the stops (*Waqf*) which means : stop reading. This sign was invented by either Al-Imam abi Abdellah Muhammad bin abi Juma'h al-Habti Al-Maghrebi (d. 930H), or by some of his students, and it was never being used before that. This had become a common feature of the (Maghrebi Mushafs) at the beginning of the tenth century Hijrah, and Allah knows best.

Finally, we pray to Allah (s.w.t) to reward His Majesty Sultan Haji Hassan al-Bokiah the best rewards for his respected interest in the noble Qur'anic manuscripts, and keep with care the great Qur'an, we also ask Him (s.w.t) to guide the researchers to benefit from the richness of the Qur'anic manuscripts and other manuscript books, to

discover in them great scientific heritages. This is to serve the Book of Allah (s.w.t) and the sciences of the noble *Shari'ah*, and to Allah our intention and He guides to the straight path. And peace and blessings be upon our master Muhammad and all his companions. Praised be to Allah the Lord of the world.

The Servant of al-Qur'an and as-Sunnah

Dr. Ashraf Muhammad Fou'ad Talaat

Institute Tahfiz Al-Qur'an Sultan Haji Hassanal Bolkiah

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف المرسلين، سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين، وبعد:
فالقرآن الكريم كتاب ختم الله به الكتب، وأنزله على نبي ختم به الأنبياء، بدين خالد ختم به الأديان.
فهو دستور الخالق لإصلاح الخلق، وقانون السماء لهداية الأرض، أنهى إليه منزله كل تشريع، وأودعه كل نهضة، وناط به كل سعادة.

وهو حجة الرسول ﷺ وآيته الكبرى، يقوم في فم الدنيا شاهداً برسالته، ناطقاً بنبوته، دليلاً صادقاً على صدقه وأمانته.

وهو ملاذ الدين الأعلى، يستند الإسلام إليه في عقائده وعباداته، وحكمه وأحكامه، وآدابه وأخلاقه، وقصصه ومواعظه، وعلومه ومعارفه.

وهو عماد لغة العرب الأسمى؛ تدين له اللغة في بقائها وسلامتها، وتستمد علومها منه على تنوعها وكثرتها، وتفوق سائر اللغات العالمية به في أساليبها ومادتها.

وهو - أولاً وأخيراً - القوة المحركة التي غيرت صورة العالم، ونقلت حدود الممالك، وحوكت مجرى التاريخ، وأنقذت الإنسانية العائرة، فكأنما خلقت الوجود خلقاً جديداً.

لذلك كله كان القرآن الكريم موضع العناية الكبرى من الرسول ﷺ وصحابته، ومن سلف هذه الأمة وخلفها جميعاً إلى يوم الناس هذا.

وقد اتخذت هذه العناية أشكالاً مختلفة: فتارة ترجع إلى لفظه وأدائه، وأخرى إلى أسلوبه وإعجازيه، وثالثة إلى كتابته ورسمه، ورابعة إلى تفسيره وشرحه، إلى غير ذلك.

ولقد أفرد العلماء كل ناحية من هذه النواحي بالبحث والتأليف، ووضعوا من أجلها العلوم ودونوا الكتب، وتباروا في هذا الميدان الواسع أشواطاً بعيدة، حتى زحرت المكتبة الإسلامية بتراث مجيد من آثار سلفنا الصالح وعلمائنا الأعلام، وكانت هذه الثروة - ولا تزال - مفخرة نتحدث بها أمة الأرض، ونفحم بها أهل الملل والنحل في كل عصر ومصر.

وهكذا أصبح بين أيدينا الآن مصنّفاتٌ متنوّعة، وموسوعاتٌ قيّمة، فيما نسميه: علم التجويد، وعلم القراءات وعلم الرسم العثماني، وعلم التفسير، وعلم النسخ والنسوخ، وعلم غريب القرآن، وعلم إعجاز القرآن، وعلم إعراب القرآن، وما شاكل ذلك من العلوم الدينية والعربية، مما يعتبر - بحق - أروع مظهر عرفه التاريخ لحراسة كتاب هو سيد الكتب، ويات هذا المظهر معجزة جديدة مُصدّقة لقوله تعالى: ﴿إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ﴾ (١).

ولقد منَّ الله تعالى على عددٍ كبيرٍ من علماء هذه الأمة وملوكها وسلاطينها فعرفهم بأهمية الكتب، وحبَّب إليهم اقتناءها والاعتناء بها، ولا شكَّ في أنَّ الاهتمام بجمع الكتب ليُعتبر - بحق - من الدلائل على نجابة المرء وتوفيقيته، خاصة إذا كان بينها كتاب الله الكريم، وكُتِبَ العلوم النافعة على اختلاف فنونها وموضوعاتها:

- فهذا الإمام الحافظ أبو العلاء الحسن بن أحمد الهمداني العطار (ت ٥٦٩ هـ) يبيع بيته في همدان، ويرحل إلى بغداد ماشياً لشراء كتاب مهم ليس عنده، وكان يحمل كتبه على ظهره في رحلاته.

- وهذا شيخ الإسلام أبو طاهر أحمد بن محمد السلفي (ت ٥٧٦ هـ) يُخرج ما يصل إليه من المال في شراء الكتب، حتَّى اجتمع عنده منها خزائن قلَّ ما اجتمع لعالمٍ مثلها في الدنيا.

- وهذا الإمام المفسر شرف الدين محمد بن عبد الله المرسي (ت ٦٥٥ هـ) الذي جمع من الكتب النفيسة شيئاً كثيراً، فلما مات حضر العلماء من كلِّ مكانٍ لشراء كتبه، فما انتهى بيعها إلا بعد قرابة السنة؛ لكثرة ما فيها من الكتب.

- ولما توفِّي الإمام نور الدين علي بن جابر في القاهرة سنة ٧٢٥ هـ وُجد في خزانة كتبه ستة آلاف مجلَّد.

- وهذا إمام اللغة مجد الدين محمد بن يعقوب الفيروزآبادي (ت ٨١٧ هـ) مؤلِّف كتاب «القاموس المحيط» لم يكن يُسافر إلا ومعه أحمال كثيرة من الكتب.

- وهذا الأمير الأموي خالد بن يزيد بن معاوية بن أبي سفيان (ت ٩٠ هـ) يُعنى عناية كبيرة بجمع الكتب.

- ومثله الخليفة عبد الله بن محمد أبو جعفر المنصور العباسي (ت ١٥٨ هـ).

- وكذا الخليفة العباسي المعروف هارون الرشيد بن محمد المهدي بن أبي جعفر المنصور (ت ١٩٣ هـ)، والذي بنى «بيت الحكمة» في بغداد لجمع الكتب لَمَّا كَثُرَتْ عنده.

- وجاء من بعده ابنه المأمون العباسي عبد الله بن هارون الرشيد (ت ٢١٨ هـ) فاقتنى خطواته، وزاد في جمع الكتب حتَّى إنَّه نقل منها إلى بغداد مائة حملٍ بعير.

- وانتشرت الرغبة في جمع الكتب في بغداد كلَّها اقتداءً بالمأمون، وكان كبراء الأمة لا يَضِنُّون بمالٍ في هذا السبيل، فقد أنشأ الفتح بن خاقان (ت ٢٤٧ هـ) وزير المتوكل بالله العباسي جعفر بن محمد بن هارون الرشيد (ت ٢٤٧ هـ) مكتبة عظيمة، وكان وزير الوائق بالله العباسي هارون بن محمد بن هارون الرشيد (ت ٢٣٢ هـ) يُنفق ثلاثين ألف دينارٍ كلَّ شهرٍ على ترجمة الكتب ونسخها.

- وذكر أبو منصور الثعالبي عبد الملك بن محمد الأديب المؤرِّخ (ت ٤٢٩ هـ) أنَّه ما من دارٍ من دُور الأمراء بعد دُور العباسيين كانت كثيرة الكتب مثل دار سيف الدولة علي بن عبد الله بن حمدان الحمداني (ت ٣٥٦ هـ)، وهو الذي قرَّب فيلسوف العرب المعروف أبا نصر الفارابي محمد بن محمد بن طرخان (ت ٣٣٩ هـ)، وكان يُجري عليه النَّفَقَةَ إلى حين وفاته.

- وكان للمستنصر بالله الأموي الحَكَم بن عبد الرحمن الناصر (ت ٣٦٦ هـ) الملقَّب بأَمير المؤمنين، سلطان قرطبة بالأندلس وابن سلاطينها، كانت له اليد الطولى في النهضة العلمية هناك؛ فإنه كان يبعث في شراء الكتب إلى الأقطار رجالاً من التجار ويرسل إليهم الأموال لشراؤها، حتى جلب منها إلى الأندلس ما لم يعهدوه، فقد قيل إن مكتبته بلغت أربعمئة ألف مجلد. ويحكى أنه بعث في طلب كتاب «الأغاني» إلى مُصنِّفه أبي الفرج الأصفهاني علي بن الحسين (ت ٣٥٦ هـ) الذي قضى خمسين سنة في جمعه، وأرسل إليه ألف دينار من الذهب الخالص فبعث الأصفهاني إليه بنسخة من الكتاب قبل أن يخرجه إلى العراق. وقد جمع هذا السلطان بداره الحذاق في صناعة النسخ مع المهارة في الضبط والإجادة في التجليد، فاجتمعت بالأندلس - وقتها - خزائن من الكتب لم تكن لأحد من قبله ولا من بعده إلا ما يذكر عن الناصر لدين الله العباسي أحمد بن المستضيء بأمر الله الحسن (ت ٦٢٢ هـ).

- وقد اشتملت مكتبة خلفاء الأندلس فيما بعد على ستمئة ألف مجلد.

- وكانت كتبُ الصاحب إسماعيل بن عبَّاد الديلمي (ت ٣٨٥ هـ) حمل أربعمئة جمل.

- وكانت مكتبة الخليفة العزيز بالله نزار بن معد الفاطمي (ت ٣٨٦ هـ) تحوي أكثر من ثمانية عشر ألف كتاب.

- وأنشأ سلطان بخارى نوح بن منصور الساماني (ت ٣٨٧ هـ) مكتبة كبيرة، ذكر ابن سينا الحسين بن عبد الله (ت ٤٢٨ هـ) أنه دخلها وأنها كانت عديمة النظر.

- وكانت مكتبة الخليفة الجليس بن عبد القوي تحوي أكثر من مائتي ألف مجلد.

- ولما أنشأ القاضي الفاضل عبد الرحيم بن علي (ت ٥٩٦ هـ) المدرسة الفاضلية بالقاهرة جعل فيها مائة ألف مجلد.

- وذكر ابن خلدون عبد الرحمن بن محمد (ت ٨٠٨ هـ) أن الوزير الأكرم أبا الحسن علي بن يوسف القفطي (ت ٦٤٦ هـ) مؤلف كتاب «إنباه الرواة على أنباه النحاة» جمع من الكتب ما لا يُوصف، وكانت مكتبته تساوي خمسين ألف دينار في وقته، لا يُحب في الدنيا سواها، ولم يكن له دار ولا زوجة.

- ووجد في دار أمين الدولة أبي يحيى السامري كتب ثمانية بلغ عددها مائة ألف مجلد.

- وكانت كتب الواقدي (في القرن التاسع) تملأ ستمئة صندوق، ويقتضي حملها مائة وعشرين بعيراً.

- وكان السلطان شاه جيهان الهندي مغرمًا بالكتب، ومن بعده عادل شاه وقطب شاه، وقد نشأت في عصرهم مكتبات كثيرة في بلاد الهند.

- ومن السلاطين المشهورين باقتناء الكتب السلطان العثماني بايزيد خان بن السلطان محمد الفاتح (ت ٩١٨ هـ) كان ممن تعلم الخط واعتنى بالكتابة والكتب، وكان إذا علم بكتاب ليس عنده أرسل بعض كتبه لينسخه، في أي بلد كان، مهما تكلف ذلك، وما زالت مكتبته العامرة بالنفائس موجودة بمدينة إستانبول بتركيا.

وَمِمَّنْ مَضَى عَلَى سَنَنِ هَوْلَاءِ الْأَفْضَلِ فِي عَصْرِنَا الْحَاضِرِ جَلَالَةُ السُّلْطَانِ الْحَاجِّ حَسَنِ الْبُلْقِيَّةِ مُعِزِّ الدِّينِ وَالدَّوْلَةِ ابْنِ السُّلْطَانِ عُمَرَ عَلِيَّ سَيْفِ الدِّينِ سَعْدِ الْخَيْرِ وَالدِّينِ، سُلْطَانَ وَيَنْدِرْتَوَانَ نَكَارًا بَرُونِي دَارِ السَّلَامِ، الَّذِي حَبَّبَ اللَّهُ - تَعَالَى - إِلَيْهِ جَمْعَ وَاقْتِنَاءَ النُّسَخِ الْمَخْطُوطَةِ مِنَ الْمَصَاحِفِ الشَّرِيفَةِ، وَكُتِبَ الْعُلُومِ الْمَخْتَلِفَةِ، بِإِذْنِ اللَّهِ فِي ذَلِكَ كُلِّ غَالٍ وَنَفِيسٍ، حَتَّى تَجَمَّعَ فِي مَجْمُوعَتِهِ الْخَاصَّةِ قُرَابَةُ ثَلَاثِمِائَةٍ مَصْحُوفًا مَخْطُوطًا مِنْ بِلَادٍ كَثِيرَةٍ: الْمَشْرِقِ الْعَرَبِيِّ، وَالْمَغْرِبِ الْعَرَبِيِّ، وَالْهِنْدِ، وَإِيرَانَ، وَجَاوَهُ، وَغَيْرِهَا، وَهَذِهِ الْمَصَاحِفُ - فِي غَالِبِ الْأَمْرِ - مَخْتَلِفَةٌ الْأَحْجَامِ وَالتَّنْسِيقِ وَالْخَطوطِ وَالتَّصَامِيمِ، وَبَعْضُ هَذِهِ الْمَصَاحِفِ أَهْمِيَّةٌ عِلْمِيَّةٌ، وَبَعْضُهَا أَهْمِيَّةٌ تَارِيخِيَّةٌ أَوْ فَنِّيَّةٌ، وَقَدْ يَجْتَمِعُ ذَلِكَ كُلُّهُ فِي بَعْضِهَا.

كَمَا تَجَمَّعَ فِي هَذِهِ الْمَجْمُوعَةِ مَا يَزِيدُ عَلَى سَبْعِمِائَةٍ مَخْطُوطٍ فِي شَتَّى الْعُلُومِ، مِنْهَا مَا هُوَ بِخَطِّ مُصَنِّفِهَا، وَمِنْهَا مَا لَا يُوجَدُ لَهُ نُسخَةٌ أُخْرَى فِي مَكْتَبَاتِ الْعَالَمِ فِيمَا أَعْلَمَ، وَاللَّهُ تَعَالَى أَعْلَمُ.

وَقَدْ اِطَّلَعْتُ عَلَى هَذِهِ الْمَجْمُوعَةِ، خَاصَّةً قِسْمِ الْمَصَاحِفِ الشَّرِيفَةِ مِنْهَا، وَهِيَ مَجْمُوعَةٌ قِيَمَةٌ، يَجْرِي الْآنَ إِعْدَادُهَا لِتَفْتَحَ أَبْوَابَهَا أَمَامَ الْمُهْتَمِّينَ وَالبَاحِثِينَ مِنْ بِلَادِ الْعَالَمِ الْمَخْتَلِفَةِ؛ لِيَسْتَفِيدُوا مِمَّا فِيهَا مِنَ الْمَصَاحِفِ الشَّرِيفَةِ وَالكُتُبِ، وَاللَّهُ الْمَوْفُوقُ وَالْهَادِي إِلَى سِوَاءِ السَّبِيلِ.

مصحف مغربي قديم متميز

يَسْرُنِي فِي هَذِهِ الْوَرَقَاتِ أَنْ أَعْرَضَ بِالْوَصْفِ وَالتَّحْلِيلِ لِوَاحِدٍ مِنَ الْمَصَاحِفِ الشَّرِيفَةِ الْقِيَمَةِ الْمَوْجُودَةِ ضِمْنَ هَذِهِ الْمَجْمُوعَةِ، وَالمَصْحَفُ الشَّرِيفُ الَّذِي نَتَنَاوَلُهُ هُنَا بِالْبَحْثِ مَحْفُوظٌ فِي هَذِهِ الْمَجْمُوعَةِ تَحْتَ رَقْمِ AQ 176، وَهُوَ مَصْحَفٌ مَغْرِبِيٌّ قَدِيمٌ يَتَرَجَّحُ أَنَّه مِنْ مَصَاحِفِ الْقَرْنِ الْعَاشِرِ الْهَجْرِيِّ.

وَقَدْ كُتِبَ هَذَا الْمَصْحَفُ الشَّرِيفُ عَلَى رِوَايَةِ وَرْشٍ عَنِ الْإِمَامِ نَافِعِ الْمَدْنِيِّ، بِالْخَطِّ الْمَغْرِبِيِّ الْمَبْسُوطِ اللَّيِّنِ - الَّذِي هُوَ تَطَوُّرٌ لِلْخَطِّ الْكُوفِيِّ الْيَابَسِ - بِقَلَمِ قَصْبِيٍّ دَقِيقٍ، عَلَى وَرَقِ نَبَاتِيٍّ مُتَصَلِّبٍ (سَمِيكٍ) غَيْرِ مَصْقُولٍ، بِمَدَادِ بُنْيٍّ ضَارِبٍ إِلَى السَّوَادِ، وَقَدْ ضَبِطَ بِمَا يَتَلَاَمُ مَعَ رِوَايَةِ وَرْشٍ ضَبْطًا عِلْمِيًّا صَحِيحًا، اسْتُخْدِمَتْ فِيهِ عِدَّةُ أَلْوَانٍ بِنِظَامٍ ثَابِتٍ يَأْتِي بَيَانُهُ تَفْصِيلًا فِي هَذِهِ الدِّرَاسَةِ.

وَالْقِسْمُ الْمَوْجُودُ مِنْ هَذَا الْمَصْحَفِ الشَّرِيفِ يَبْدَأُ مِنْ أَثْنَاءِ سُورَةِ مَرْيَمَ [الآيَةُ ٣٤] فِي الْجُزْءِ السَّادِسِ عَشَرَ، إِلَى أَثْنَاءِ سُورَةِ الزُّمَرِ [الآيَةُ ٣] فِي الْجُزْءِ الثَّلَاثِ وَالْعِشْرِينَ، ثُمَّ مِنْ أَثْنَاءِ سُورَةِ الذَّارِيَاتِ [الآيَةُ ١٩] فِي الْجُزْءِ السَّابِعِ وَالْعِشْرِينَ، إِلَى الْبِسْمَلَةِ لِسُورَةِ الْمُرْسَلَاتِ فِي الْجُزْءِ التَّاسِعِ وَالْعِشْرِينَ، ثُمَّ مِنْ أَثْنَاءِ سُورَةِ اللَّيْلِ [الآيَةُ ١٣] فِي الْجُزْءِ الثَّلَاثِينَ، إِلَى سُورَةِ الْمَسَدِ [الآيَةُ ٣]، وَمَجْمُوعُ ذَلِكَ ١١ جُزْءًا تَقْرِيبًا، تَقَعُ فِي ٦٨ وَرَقَةً، فِي كُلِّ وَرَقَةٍ صَفْحَتَانِ، بِكُلِّ صَفْحَةٍ ١٦ سَطْرًا، وَمَقَاسُهُ: ٣، ٢٨٢٨، ٢٠ سم، وَهُوَ غِلَافٌ بَسِيطٌ مِنَ الْوَرَقِ الْمُقَوَّى، ذُو جَنَاحٍ وَاحِدٍ أَيْسَرَ.

وهذا المصحف الشريف ذو قيمة علمية وتاريخية معتبرة؛ فهو يمثل (المدرسة المغربية) في: الكتابة، والرسم، والضبط، والقراءة، والوقف: فقد كتبت بخط مغربي جميل واضح مقروء، موافقاً للرسم العثماني على ما اختاره الإمام أبو عمرو عثمان بن سعيد الداني (ت ٤٤٤ هـ)، على رواية ورش عن الإمام نافع المدني أحد القراء العشرة المعروفين، وهي الرواية المشهورة المقروء بها في بلاد المغرب العربي - وما حولها - إلى الآن، وعليها مصاحفها، وضبطت كلماتها - بعناية - بعدد من الألوان على أساس علمي، كما وضعت أوقافه على مصطلح الإمام أبي عبد الله محمد بن أبي جمعة الهبطي المغربي (ت ٩٣٠ هـ).

* - الخط اليابس ، والخط اللين :

الخط اليابس - أو الجاف - هو الذي كتبت حروفه بخطوط مستقيمة لها زوايا، مما قد يضطر الكاتب أن يرفع قلمه عن السطر ليكتب الحرف التالي وإن كان متصلاً بما قبله، وأما الخط اللين فهو تطوير وتحسين للخط اليابس، وحروفه أقرب إلى الدوائر والانحناءات، مما يسهل أن يظل اتجاه سير القلم إلى الأمام، وأن لا يمر مرة أخرى على خط سيره إلا في حالات اضطرارية.

ويطلق على الخط اليابس اسم (الكوفي) تغليبا؛ لأن الكوفة جودته وطوره بعد نشأتها فعرف باسمها، واستمرت كتابة المصاحف بهذا الخط في القرون الثلاثة الأولى، إلى أن بدأ ظهور الخط اللين في مصاحف المشاركة في القرن الرابع الهجري على يد الوزير العباسي أبي علي محمد بن علي بن مقله (ت ٣٢٨ هـ)، ومن ثم سبق ظهور الخط اللين عند المشاركة ظهوره عند المغاربة بقرنين تقريباً؛ إذ لم يظهر الخط اللين في مصاحف المغاربة إلا في القرن السادس الهجري، والله أعلم.

* - بعض خصائص الكتابة المغربية :

- قلم الخط المغربي - عموماً - ذو سن حادة، ولا سمك لخطه، فهو على نسق واحد.

- تبتدئ أوائل الحروف المغربية بنقطة، كما في الألف، والنون، وما يبدأ فيه بسن.

- ورثت الكتابة المغربية عن الخط اليابس إبقاء صور بعض الحروف على حالة الأفراد عند الاتصال، فيتوجب على الكاتب أن يوقف القلم في الكلمة ويبدأ رسم الحرف من طرفه الأصلي، وذلك في الدال، والذال، والصاد، والضاد، والطاء، والظاء، والكاف، واللام ألف.

- نقط حرف الفاء بنقطة واحدة من أسفل، والقاف بنقطة واحدة من أعلى، إذا وقعا في أول الكلمة أو وسطها، أما إذا وقعا في الطرف فيهملان ولا ينقطان.

وكذا تهمل النون من النقط إذا تطرفت.

* - رواية ورش في بلاد المغرب :

كان الغالبُ على أهل المغرب - قديماً - قراءة الإمام حمزة بن حبيب الزيات الكوفي (ت ١٥٦ هـ) حتى دخلت بلادهم رواية أبي سعيد عثمان بن سعيد المصري المعروف بـ: ورش (ت ١٧٩ هـ) عن الإمام نافع بن عبد الرحمن المدني (ت ١٦٩ هـ) من طريق أبي يعقوب يوسف بن عمرو الأزرق (ت ٢٤٠ هـ)، وكان دخولها إلى بلاد المغرب على يد الإمام المقرئ أبي عبد الله محمد بن عمر بن خيرون القيرواني (ت ٣٠٦ هـ)، ثم أنتشرت انتشاراً واسعاً وأصبحت هي الرواية المشهورة هناك إلى يومنا هذا.

ولعل من الأسباب التي ساعدت على انتشار هذه الرواية: انتشار المذهب الفقهي المالكي في ذلك الوقت، وكذا شهرة (موطأ الإمام مالك) والذي دخل إلى المغرب على يد الإمام أبي محمد الغازي بن قيس الأموي القرطبي (ت ١٩٩ هـ)، وانتشر بها أيضاً انتشاراً كبيراً، وقد قرأ الإمام مالك القرآن على الإمام نافع، وشهد لنافع بالإمامة والإتقان، ولقراءته بالصحة وأتباع الأثر، فكان أهل المغرب استحسنوا كل ما ارتضاه الإمام مالك، سواء كان ذلك في الفقه، أو الحديث، أو القراءة، وكذا في الوقف والابتداء؛ إذ قد أتبعوا في مصاحفهم الأوقاف المذكورة في «تقييد وقف القرآن» للإمام الهبطيني كما تقدم، والتي أتبع فيها - في الغالب - أوقاف الإمام نافع، والله أعلم.

* - بعض مميزات رواية ورش :

- تميزت رواية ورش ببعض الأحكام، نذكر بعضها إجمالاً، وتعرف تفصيلاً منها من كتب القراءات، فمن ذلك:
- إبدال كل همز ساكن حرف مد بحركة ما قبله إذا كان الهمز فاءً من الكلمة.
- نقل حركة الهمزة إلى الساكن الصحيح قبلها مع حذف الهمزة.
- تسهيل بعض الهمزات، وترقيق الراءات، وتغليظ اللامات، بقواعد معينة.
- همز كلمة ﴿النبي﴾ وبابها حيث وقع ذلك.
- صلة ميم الجمع الواقعة قبل همزة قطع.
- تقليل الكلمات اليائية - أي إمالتها إمالة صغرى - بخلاف عنه، وتقليل ذوات الراء بلا خلاف.

* - أبرز خصائص المصاحف المغربية :

- أتبع المغاربة في رسم وضبط مصاحفهم اختيار الإمام أبي عمرو عثمان بن سعيد الداني (ت ٤٤٤ هـ)، بينما جرح متأخرو المشاركة - في الغالب - إلى اختيار الإمام أبي داود سليمان بن نجاح الأموي الأندلسي (ت ٤٩٦ هـ) عند الاختلاف، ومن ثم اختصت مصاحف المغاربة ببعض الاصطلاحات، منها:
- استعمال الدارة التي هي حلقة مجوفة (°) بحيث تدل على سكون الحرف إن وضعت فوق حرف صحيح، أو على زيادته إن وضعت فوق أحد حروف المد الثلاثة، فالعلامة واحدة والدلالة مختلفة.

- وضع السكون على النون الساكنة الواقعة قبل الواو أو الياء من كلمتين، مع تشديد الواو أو الياء دلالة على الإدغام الناقص، وكذا الحكم في ﴿ أَحَطْتُ ﴾ وبابها.

- اعتبار الطرف الأول من اللام ألف (لا) هو الألف، والطرف الثاني هو اللام.

- إهمال ضبط اللام من ﴿ الَّذِي ﴾ و ﴿ الَّتِي ﴾ وبابهما.

- إلحاق الألف المحذوفة رسماً المعانقة للام عن يمين اللام ممتدة إلى أسفلها لليسر.

- ضبط حروف أوائل السور بالحركات.

- وضع جرة هكذا (-) مقارنة لألف الوصل، ومكان هذه الجرة تابع لحركة الحرف الذي قبل ألف الوصل: فإن كانت الحركة فتحة جعلت جرة الصلة فوق الألف، وإن كانت كسرة جعلت تحتها، وإن كانت ضمة جعلت أمامها.

- وضع جرة مكان همزة القطع التي حذفت بعد نقل حركتها إلى الساكن قبلها؛ للدلالة على محل هذه الهمزة قبل نقل حركتها، فتوضع الجرة فوق الألف إذا كانت الهمزة مفتوحة، وتحتها إذا كانت مكسورة، وأمامها إذا كانت مضمومة، وعلى السطر إذا لم يكن لها صورة.

- رسم الياء موقوفة (أي معرقة إلى قدام) إذا كانت متحركة، أو منقلبة.

ورسمها معقوفة (معرقة إلى خلف) إذا كانت ساكنة حية (أي قبلها فتح)، أو ساكنة ميتة (أي قبلها كسر)، أو كانت صورة للهمزة، أو زائدة.

- علامة الضمة عند المغاربة أو صغيرة حذفت رأسها.

- ولم يظهر تراكب حركتي تنوين الرفع في حالة الإظهار في مصاحف المغاربة إلا في القرن العاشر الهجري، على الرغم من نص علماء الضبط المتقدمين على تركيبهما مع الإظهار، والله أعلم.

*- مواصفات أخرى موجودة في هذا المصحف الشريف :

- كتبت أسماء السور، وكونها مكئية أو مدنية، بالخط الكوفي اليابس، بمداد أصفر مسور بالخبر.

وقد تفصل أو آخر كلمات بعض السور بين كلمات عنوان السورة التي تليها.

وقد يكتب اسم السورة في السطر نفسه مع كلمات نهاية السورة السابقة.

وقد ثبت الكاتب على إطالة الميم قبل النون في البسملة في كل السور.

وكتابة أسماء السور والبسملة بالكيفيات المذكورة أمرٌ ملاحظ في مصاحف المغاربة قديمها وحديثها.

- خرجت عراقات بعض الكلمات عن نهاية السطر في مواضع قليلة.

- قطعت بعض الكلمات في نهاية السطر، وأكملت في السطر التالي.

- أُغْفِلَتْ فواصلُ الآياتِ في هذا المصحفِ تماماً، فلم تُحدِّدْ فيه نهاياتُ الآياتِ بدائرةٍ أو إشارةٍ، ومثلُ هذا الأمرِ موجودٌ في العديدِ من المصاحفِ المغربيَّةِ والمشرقيَّةِ على السواءِ.

- وُضِعَتْ إشارةٌ لانتهاهِ ثُمْنِ الحزبِ، ورُبْعِهِ، ونصفِهِ، ولانتهاهِ الحزبِ، وهذه الإشارةُ عبارةٌ عن عددٍ من النُّقْطِ (٣ أو ٤) وُضِعَتْ بعدَ آياتٍ مُعيَّنة، وكُتِبَ مقابلَها على الحاشيةِ بالخطِّ الكوفيِّ اليابسِ ما يوضِّحُ كَوْنَ هذه الآيةِ نهايةِ الثُّمْنِ أو الرُّبْعِ أو غيرِهما، وقد خُصَّتْ كلمةُ (حزب) فوُضِعَتْ داخلَ طُرَّةٍ دائريَّةٍ ملوَّنةٍ بألوانٍ مائئةٍ بسيطةٍ.

- كذا حُدِّدَتْ مواضعُ السجِّداتِ بين الآياتِ بالإشارةِ السابقةِ (٣ نُقْطِ)، وكُتِبَتْ كلمةُ (سجدة) في الحاشيةِ داخلَ طُرَّةٍ بشكلٍ خاصٍّ مُميِّزٍ لها في الغالبِ.

- المصحفُ مُراجِعٌ بعدَ كتابتهِ، ومُستدركٌ ما به من سقطٍ بين الأسطرِ أو على الحاشيةِ، وبه مواضعٌ فيها ترميمٌ وإصلاحٌ، بعضها بخطِّ الناسخِ وبعضُها بخطِّ مغايرِ.

- خَطُّ هذا المصحفِ من خطوطِ القرنِ العاشرِ الهجريِّ كما تقدَّم، وجميعُ صفحاتِهِ غيرُ مُجدوِّلةٍ، أي بلا إطارٍ يُحيطُ بمحتوى الصفحةِ من الكلماتِ القرآنيَّةِ؛ إذ لم تظهرِ الجدولةُ في المصاحفِ المغربيَّةِ إلَّا مع بدايةِ القرنِ الحادي عشرِ الهجريِّ، والله أعلم.

* - الألوانِ المستعملةِ في مصطلحاتِ ضبطِ هذا المصحفِ :

هذا المصحفُ الشريفُ يُمثِّلُ مرحلةً تاريخيَّةً في تطوُّرِ ضبطِ المصاحفِ؛ فقد استُعملَ فيه كلُّ من النُّقْطِ المدوِّرِ، والنُّقْطِ المطوَّلِ.

والمقصودُ بالنُّقْطِ المدوِّرِ: الأشكالُ التي استُعملتْ في الضبطِ على صورةِ دائرةٍ مَطْمُوسَةٍ أو نُقْطَةٍ، وقد استُعملَ ذلك في هذا المصحفِ للدلالةِ على همزةِ القطعِ المحقَّقةِ والمسهُلةِ، وهمزةِ الوصلِ، والإمالةِ.

وأما النُّقْطِ المطوَّلُ: فهو الأشكالُ المأخوذةُ من صُوَرِ حروفِ المدِّ، وهي الفتحةِ، والضمَّةِ، والكسرةِ، ثمَّ ما أُلْحِقَ بها من علامةِ الشدِّ والمدِّ وغيرِهما، وقد سمَّاهُ البعضُ: النُّقْطِ المُستطيلِ، وسمَّاهُ آخرونَ: نُّقْطِ الشُّعْرِ.

ويُلاحَظُ هنا أنَّ الناظرَ قد استعملَ ألواناً مُعيَّنةً في كتابةِ النُّقْطِ المدوِّرِ على أساسِ علميٍّ وقاعدةٍ ثابتةٍ، موافقاً في ذلك ما ذكره الإمامُ أبو عبد الله محمدُ بنُ محمدِ بنِ إبراهيمِ الشَّريشيِّ الأندلسيِّ المعروفُ بالخرَّازِ (ت ٧١٨ هـ) في قصيدتهِ الشهيرةِ «موردُ الظَّمآنِ في رسمِ وضبطِ القرآنِ»:

فالنُّقْطَةُ الصَّفراءُ: تمثِّلُ همزةَ القطعِ، ووضعُها - مثلاً - فوقَ الألفِ يَعني أنَّها مفتوحةٌ، ووضعُها في وَسَطِ الألفِ يَعني أنَّها مضمومةٌ، ووضعُها تحتَ الحرفِ يَعني أنَّها مكسورةٌ.

والنُّقْطَةُ الحُمْراءُ في موضعِ الهمزةِ: تمثِّلُ الهمزةَ المسهُلةَ.

وَالنَّقْطَةُ الْخَضْرَاءُ: تُسْتَعْمَلُ لِضَبْطِ هَمْزَةِ الْوَصْلِ، وَمَكَانُهَا مِنَ الْأَلْفِ يَدُلُّ عَلَى حَرَكَتِهَا فِي الْإِبْتِدَاءِ: فَيُبْتَدَأُ بِهَمْزَةِ الْوَصْلِ مَفْتُوحَةً إِذَا وُضِعَتِ النَّقْطَةُ الْخَضْرَاءُ فَوْقَ الْأَلْفِ، وَيُبْتَدَأُ بِهَا مَضْمُومَةً إِذَا وُضِعَتِ النَّقْطَةُ فِي مُقَابَلَةِ وَسَطِ الْأَلْفِ، وَيُبْتَدَأُ بِهَا مَكْسُورَةً إِنْ وُضِعَتِ النَّقْطَةُ تَحْتَهَا.

وَالنَّقْطَةُ الْحُمْرَاءُ تَحْتَ الْحَرْفِ: تَعْنِي إِمَالَةً فَتَحَةً هَذَا الْحَرْفِ نَحْوَ الْكَسْرِ قَلِيلًا، وَيُعْرَفُ ذَلِكَ عِنْدَ الْقُرَّاءِ بِالْإِمَالَةِ الصُّغْرَى، أَوْ التَّقْلِيلِ، أَوْ إِمَالَةٍ بَيْنَ بَيْنٍ.

وَأَمَّا النَّقْطُ الْمَطْوُولُ - الْفَتْحَةُ وَالضَّمَّةُ وَالْكَسْرَةُ - وَمَا أُحِقَّ بِهِ: فَقَدْ كُتِبَ جَمِيعُهُ بِالْمَدَادِ الْأَحْمَرِ.

وَأَمَّا نَقْطُ الْإِعْجَامِ - الَّذِي يُمَيِّزُ الْأَحْرَفَ الْمَشْتَرَكَةَ فِي الصُّورَةِ كَالْبَاءِ وَالتَّاءِ وَالثَّاءِ - فَكُتِبَ بِمَدَادِ الْكَلِمَاتِ الْقُرْآنِيَّةِ نَفْسِهِ.

وَقَدْ اسْتُعْمِلَتْ فِي بَيَانِ أَوْقَافِ هَذَا الْمَصْحَفِ عِلَامَةٌ (صه) بِاللُّونِ الْبَرْتَقَالِيِّ، وَمَعْنَاهَا: تَوَقَّفْ عَنِ الْقِرَاءَةِ، وَقَدْ قِيلَ إِنَّ أَوَّلَ مَنْ وَضَعَهَا هُوَ الْإِمَامُ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي جُمُعَةَ الْهَبْطِيُّ (ت ٩٣٠ هـ)، وَقِيلَ: وَضَعَهَا بَعْضُ طُلَّابِهِ، وَلَمْ تَكُنْ مُسْتَعْمَلَةً فِي الْمَصَاحِفِ قَبْلَ ذَلِكَ، وَهِيَ مِنَ الْمَصْطَلَحَاتِ الَّتِي شَاعَتْ فِي مَصَاحِفِ الْمَغَارِبَةِ فِي أَوَائِلِ الْقَرْنِ الْعَاشِرِ الْهَجْرِيِّ، وَاللَّهُ وَأَعْلَمُ.

وَفِي الْخِتَامِ فَندَعُوا اللَّهَ تَعَالَى أَنْ يَجْزِيَ جَلَالََةَ السُّلْطَانِ حَسَنَ الْبَلْقِيَّةِ كُلَّ خَيْرٍ عَلَى اِهْتِمَامِهِ الْمَشْكُورِ بِالْمَصَاحِفِ الشَّرِيفَةِ، وَعِنَايَتِهِ الْمِيمُونَةِ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَندَعُوهُ تَعَالَى أَنْ يَوْفِّقَ الْبَاحِثِينَ لِلانْتِفَاعِ مِنْ نَفَائِسِ الْمَصَاحِفِ وَالْكِتَابِ الْمَخْطُوطَةِ، وَاسْتِخْرَاجِ مَا فِيهَا مِنْ عِلْمٍ بَدِيعَةٍ مَكْنُونَةٍ، خِدْمَةَ لِكِتَابِ اللَّهِ سُبْحَانَهُ، وَلِعُلُومِ الشَّرِيعَةِ الْمَطْهُرَةِ، وَاللَّهُ مِنْ وَرَاءِ الْقَصْدِ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ.

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

خَادِمِ الْقُرْآنِ وَالسُّنَّةِ

د . أشرف محمد فؤاد طلعت

معهد السلطان الحاج حسن البلقية لتحفيظ القرآن الكريم

بروني دار السلام